

lifenesia

インドネシア生活をもっと楽しく



021-572-3001 担当:義尾(GIO) / 笠原(KASAHIARA)

毎週木曜日発行

FREE

2月2日号
2023 / No.504

広告に関するお問い合わせは
Contact us : PT. KiuPlat Media
TEL : 021-5703650
MAIL : info@kiuplat.com
WEB : lifenesia.com

LINE公式アカウント
移行しました!
新公式アカウントの
友だち登録はこちら



Cover Model

アンジー

仕事／学生 年齢／21歳
出身／マナド
趣味／趣味：モダンダンス、
音楽を聞くこと

深層

構造的腐敗が背景
収賄容疑

パプア州知事をKPKが逮捕

6

古着を楽しむ
「スリフティング」が流行……16

日本のすべてのJCB加盟店で
10%キャッシュバック!

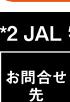
期間:2023/1/16-4/15、インドネシア現地発行JCBカードが対象



ドン・キホーテでは、
さらに**5%**
キャッシュバック!



ANA¹ JAL²
航空券の購入時に
JCBカード限定
特別割引・サービス



*1 ANA エコノミークラス8%OFF、
ビジネスクラス10%OFF

JTB Indonesia 0811-3821-4401
ご予約は
ごちら ana.ms/jcb_ana



lifenesia 公式アカウント
お引越ししました

新アカウントへの友だち登録をお願いいたします

インドネシアの
最新情報を
発信中!

配信内容

- ✓ 新店・イベント等新着情報
- ✓ 最新インドネシア国内ニュース
- ✓ プロモーションや新商品案内



NX
NIPPON
EXPRESS
We Find the Way

日本通運グループはNXへ。
海外も、インドネシア国内も
引越しはNXへ

— NXインドネシア物流株式会社 —

● ジャカルタ引越センター WISMA KEIAI 3階 ● スラバヤ支店 日本人支店長常駐

引越し荷物保管サービス /
定温倉庫(エアコンルーム)での保管



倉庫内は、常に25度程度に保たれており、高温高湿のインドネシアでの家財お荷物保管がご心配なお客様の為の優しいサービスとなります。

お問合せは日本語で ▶ 021-4683-4553

✉ nlil-toiawase@nipponexpress.com

🌐 https://www.nipponexpress.com/moving/id/



大切な人と過ごす、最高品質の住まい

日本人家族向けアパートメント

via alma -KOTA DELTAMAS-

オンライン内見・無料トライアルステイ受付中
好評につき、随時ご予約を承っております



2LDK/3LDKの3つの間取りをご紹介

2LDK (84.60m²~86.00m²)



ファミリー向け、
お子様が2人以上の
ご家庭でも余裕の広さ



3LDK (127.30m²)



お部屋のアレンジで
仕事部屋や趣味の部屋に変更が可能。



各住居 戸別の浄水器
住居内全ての蛇口から浄水を提供するので安心してお使い頂けます。



網戸
全居室に網戸を完備。お部屋の換気の際も虫の心配が少なく安心です。



Fumakillaによるペストコントロール
平日毎日フマキラーによるペストコントロールを実施。万が一お部屋内で虫が発生した場合でも、フマキラーによるケアを受けられます。



快適なインターネット環境
全戸、2つの回線を設置する事で片方が接続不安定でも自宅で快適にインターネットをご利用頂けます。



via
alma
発

1日2便運行 10:00/12:00

*各停車場所では最低30分の
買い物時間あり

行き先 パパイヤ※毎日運行、リッポーモール、シンガラジャ通り、シティウォーク

via alma

乗車

Lippo Mall/
Singaraja/
City walk

降車/乗車

パパイヤ

降車

Lippo Mall/
Singaraja/
City walk

新しくホームページが
オープンしました。

より詳しいvia almaの情報をご紹介しております。

こちらのQRコードより
アクセスしてください



これからも日本人家族向け
サービスアパートメントvia almaを
よろしくお願ひいたします。

日本語でお気軽に
お問い合わせ下さい



PT. SDI PROPERTIES INDONESIA
0811-1152-554 (WA有)
sales@via-alma.com



いやかよたのみミスープ

494話 頭文字Gの回

うえさかたいじ



Contents

06 ニュースの深層



パプア州知事を
KPKが逮捕
収賄容疑
構造的腐敗が背景

06 ニュースの深層

ニュース 16 トレンドニュース

ニュース 16 インドネシアローカルニュース

ライフケース 18 イベント・ワークショップ&習い事

グルメ 20 南緯6度の美食俱楽部

グルメ 22 我が家の食卓

16 トレンドニュース



古着を楽しむ
「スリフティング」が流行
国内製造業にも
チャンス

20 南緯6度の美食俱楽部



美味しい辛さを味わいたい。
多才なシェフが生み出す
本格インドネシア料理。
Daun Muda

LINE公式アカウント移行しました▼

お役立ち情報
随时配信中!



広告に関するお問い合わせは
Contact us : PT. KiuPlat Media

TEL : 021-5703650 MAIL : info@kiuplat.com
担当 : 豊澤、伊東

発行所 : PT Kiu Plat Indonesia Number : 2527 - 7626

さまざまなワークスタイルへの想いに私たちがお応えします。

ビジネスコミュニケーション
新しい力を

京セラのNet Policy Manager

複合機・プリンターを効率的に管理・運用しながら、高セキュリティとコスト削減を実現する統合認証システムです。

特長 1 【セキュアプリント】

IDカードを利用した確実なユーザー認証
／プリント＆フォロー／ジョブの削除／ログの保存／強制停止／特定ユーザーの印刷禁止／ダイレクトプリントの管理

特長 2 【マルチベンダー】

他社出力機に対応（TCP/IP
ポートを使ったネットワーク出力機器に対応）／プリンタードライバーはそのまま

特長 3 【複合機連携】

Send to Me／ハネルカスタマイズ／コピー・プリントの制限（クオータ設定）／複合機の機能制限

特長 4 【管理機能】

WEBブラウザを使った
管理画面／集計レポート／プリンター／複合機の状態監視

KYOCERA
京セラドキュメントソリューションズ

【レンタル・販売】PT. KOMINDO BIZOLUSI Premier Distributor in Indonesia
Visit our showroom & Office: Jl. Musi No. 28 Jakarta Website: www.kyocera.id
Telephone: 021-351-4200 Fax: +62 21 351 4201
Email: asutanto@komindo.biz 担当: アンドリュー(英語・インドネシア語)



J TRUST BANK
Jトラスト銀行

新春ドル預金商品のご案内!

ドル建て定期預金のご案内

預金利

3.5%

最低預金額 1,000 \$以上

ドル建て3ヶ月定期預金 3.5% (年率) をご提供!!

日本法人会員登録料 1万円～2万円
申込書類の提出として日本の請求がかかる場合、手数料で承ります。

ドル建て普通預金のご案内

預金利

最大 2.0%

最低預金額 10 \$ | ドル建て普通預金

手数料は預金額によって変動します
3ドル～5ドル：1ヶ月 1.5% (年率)
5ドル～10ドル：1ヶ月 1.75% (年率)
10ドル以上：2ヶ月 2.0% (年率)



TEL: 021-351-4200 Fax: +62 21 351 4201



2023年 2月8日(水)

インドネシア西部時間

日本時間

11:00-15:05
13:00-17:05

lifenesia

PAGI PAGI POST
インドネシアビジネスを、もっと楽しく。

インドネシアに入国予定&入国して間もない方は必見!

インドネシア入国セミナー2023

参加の申込みや
講演詳細情報は
Webでチェック!



https://lifenesia.com/?page_id=37501

インドネシアに赴任・滞在される皆様に、入国前に不安を解消するオンラインセミナーを開催します。
当日は、インドネシアの各業界のプロによるセミナーやQ&Aタイムなど盛りだくさんでお届けします。

視聴無料

事前登録制

オンライン開催

視聴者特典

セミナーご参加の皆様に
インドネシア生活に
役立つ情報をまとめた
**オリジナルPDF冊子
2023**をプレゼント!

インドネシア入国予定のご家族・
ご後任・ご出張者の方に
ぜひお知らせください!

セミナー講演タイムテーブル

11:00 - 11:15 ※日本時間 13:00-13:15 ご案内 開会のご挨拶と弊社メディアのご案内 週刊Lifenesia

11:15 11:30 ※日本時間 13:15-13:30	引越 1 インドネシアにご赴任、引越荷物を送付する際の留意点(荷物内容・タイミング等) NXインドネシア物流(日本通運)	13:35 13:50 ※日本時間 15:35-15:50	語学 7 インドネシアを理解し、インドネシア語のコミュニケーション能力を高める Worldnesia (ワールドネシア)
11:30 11:45 ※日本時間 13:30-13:45	住居 2 初めてのジャカルタ生活 人気のエリアと注目物件を丸ごと紹介 東京不動産	13:50 14:05 ※日本時間 15:50-16:05	教育 8 ジャカルタでの学習と教育状況 ～子どもたちの学びを豊かにするために～ 学習塾KOMABA
11:45 12:00 ※日本時間 13:45-14:00	レンタカー 3 日常生活に不可欠! インドネシアにおけるレンタカーについて モビレント	14:05 14:20 ※日本時間 16:05-16:20	食事情 9 日本人の目で開発・製造した、インドネシア国内生産の冷凍食品をご提供します KANEMATSU TRADING INDONESIA(兼松インドネシア)
12:50 13:05 ※日本時間 14:50-15:05	銀行 4 銀行口座開設方法と資産運用のご案内 Jトラスト銀行	14:20 14:35 ※日本時間 16:20-16:35	買い物 10 インドネシアでの生活(買い物・食事・娯楽)とモール事情について AEON MALL INDONESIA
13:05 13:20 ※日本時間 15:05-15:20	医療 5 日イの医療の違いと総合診療医の必要性 タケノコ診療所	14:35 14:50 ※日本時間 16:35-16:50	コミュニティ 11 インドネシア最大の日本人コミュニティ ジャカルタジャパンクラブ ジャカルタジャパンクラブ
13:20 13:35 ※日本時間 15:20-15:35	水事情 6 水事情の悪いインドネシアでの生活を安心してむかえる世界最高峰の浄水器のご提案 マルチピュアジャパン株式会社	14:50 15:05 ※日本時間 16:50-17:05	チカラ 【緊急追加】 12 新なサービスアパートメントのコンセプト AKAZORAが誕生 AKAZORAサービスアパートメント

訂正: Jトラスト銀行様の登壇時間に誤りがございました。お詫びして訂正いたします。正しい時間は今週号以降のタイムスケジュールをご確認ください。※講演タイトルや内容は変更される場合があります。

1
11:15
※日本時間 13:15-13:30

引越
インドネシアにご赴任、引越荷物を送付する際の留意点(荷物内容・タイミング等)



概要

インドネシアには独特の(お荷物)持込制限や規制(ルール・慣習)が有ります。
また、(インドネシア通関必要書類)準備状況に伴う荷物の発送のタイミング等について、概要をご案内致します。

目次

- ①インドネシア独自の持込制限や規制について
- ②引っ越し時に課税されるものについて
- ③荷物のお届けに必要な期間(船便・航空便)
- ④その他引っ越し時の注意事項

NXインドネシア物流(日本通運)

NEX
NISSON EXPRESS
We Find the Way

2
11:30
※日本時間 13:30-13:45

住居
初めてのジャカルタ生活
人気のエリアと注目物件を丸ごと紹介



概要

初めての駐在生活。住居選びで後悔しないよう、日本の宅建資格とインドネシアの不動産仲介協会に加盟して居る講師がジャカルタ主要エリアを徹底解説。初めてのジャカルタ生活でも安心のレジデンスも紹介します。

東京不動産

TJS

3

11:45

※日本時間 13:45-14:00

レンタカー

日常生活に不可欠!
インドネシアにおける
レンタカーについて

概要

インドネシアでは欠かせないレンタカー。生活の足としてのみならず、ビジネスにおいても大きな役割を担います。レンタカーを手配するメソッドやサービス内容、事前準備や契約までわかりやすくご説明致します。

目次

- ①インドネシアでレンタカーが必要不可欠な理由
- ②用途に合わせた様々なパッケージをご紹介
- ③事前準備からご契約までの流れをご案内

モビレント



5

13:05

※日本時間 15:05-15:20

医療

日の医療の違いと
総合診療医の必要性

概要

日本とインドネシアでは、初めに治療を受けるべき診療科が違います。インドネシアで、かかりつけ医として総合診療医が基本ですが、どのような症状が診療可能なのでしょう。タケノコ診療所の鎌田東医師が解説します。

目次

- ①日の医師の働き方の違い
- ②何科を受診すべき?
- ③総合診療科/医とは?
- ④タケノコ診療所の特徴

タケノコ診療所



7

13:35

※日本時間 15:35-15:50

語学

インドネシアを理解し、
インドネシア語の
コミュニケーション能力を高める

概要

インドネシア人の価値観、性格、それからインドネシア語の感覚について紹介します。すぐに使えるインドネシア語フレーズもいくつか紹介します。皆様にお会えるをお楽しみにしています。

目次

- ①Worldnesiaとは
- ②インドネシア人の価値観、性格
- ③インドネシア語の感覚
- ④すぐに使えるインドネシア語フレーズ集

Worldnesia (ワールドネシア)



9

14:05

※日本時間 16:05-16:20

食事情

日本人の目で開発・製造した、
インドネシア国内生産の
冷凍食品をご提供します

概要

宗教も食文化も異なるインドネシアで、日本品質の安心・安全な冷凍食品を提供しております。インドネシアの食品大手Cimoryとの合弁会社Kanemoryで製造しており、ハラル認証も取得し、ムスリムの方々からもご好評です!

目次

- ①インドネシアの食品事情
- ②兼松とは、Kanemoryとは
- ③弊社冷凍食品のご紹介

KANEMATSU TRADING INDONESIA(兼松インドネシア)



11

14:35

※日本時間 16:35-16:50

コミュニティ

インドネシア最大の
日本人コミュニティ
ジャカルタジャパンクラブ

概要

ジャカルタジャパンクラブ(JJC)個人部会は、ジャカルタ首都圏の日本人会としての機能を持つ団体です。新たにジャカルタ首都圏にお住まいになる皆様に個人部会をご紹介いたします。

目次

- ①ジャカルタジャパンクラブの概要
- ②ジャカルタにおける日本人の概要
- ③ジャカルタジャパンクラブ個人部会の概要

ジャカルタジャパンクラブ



4

12:50

※日本時間 14:50-15:05

銀行

銀行口座開設方法と
資産運用のご案内

概要

日本に比べてインドネシアの預金利は高く資産運用の手段として定期預金や普通預金まで利用されています。お得な商品や活用方法をご提案致します。

目次

- ①インドネシアの預金利の状況
- ②預金商品とお得な利用方法の説明
- ③口座開設に必要な書類と条件

トライスト銀行



5

13:05

※日本時間 15:05-15:20

医療

日の医療の違いと
総合診療医の必要性

概要

日本とインドネシアでは、初めに治療を受けるべき診療科が違います。インドネシアで、かかりつけ医として総合診療医が基本ですが、どのような症状が診療可能なのでしょう。タケノコ診療所の鎌田東医師が解説します。

目次

- ①日の医師の働き方の違い
- ②何科を受診すべき?
- ③総合診療科/医とは?
- ④タケノコ診療所の特徴

タケノコ診療所



6

13:20

※日本時間 15:20-15:35

水事情

水事情の悪いインドネシアでの
生活を安心してむかえる
世界最高峰の浄水器のご提案

概要

家庭の水道水からも大腸菌が検出される水事情の悪いインドネシアでの生活で、ご家族が安心して暮らせるためにウイルス・バクテリアまで除去できるマルチピュア净水器の効果的な使い方を紹介します。

目次

- ①インドネシアの水道水、水質は本当に悪い?
- ②毎日の暮らしで使うお水はどうしてる?
- ③マルチピュアって、どんな净水器?
- ④暮らしに最適な净水器の選び方とは?

マルチピュアジャパン株式会社



7

13:35

※日本時間 15:35-15:50

語学

インドネシアを理解し、
インドネシア語の
コミュニケーション能力を高める

概要

インドネシア人の価値観、性格、それからインドネシア語の感覚について紹介します。すぐに使えるインドネシア語フレーズもいくつか紹介します。皆様にお会えるをお楽しみにしています。

目次

- ①Worldnesiaとは
- ②インドネシア人の価値観、性格
- ③インドネシア語の感覚
- ④すぐに使えるインドネシア語フレーズ集

Worldnesia (ワールドネシア)



8

13:50

※日本時間 15:50-16:05

教育

ジャカルタでの学習と教育状況
～子どもたちの学びを
豊かにするために～

概要

海外で生活する子どもたちの教育環境はめまぐるしく変化し続けています。今後、子どもたちにはどのような学びが求められるのか。そしてジャカルタでどのような教育が行われているのかご案内します。

目次

- ①ジャカルタの教育環境
- ②塾の講座案内

学習塾KOMABA



9

14:05

※日本時間 16:05-16:20

食事情

日本人の目で開発・製造した、
インドネシア国内生産の
冷凍食品をご提供します

概要

宗教も食文化も異なるインドネシアで、日本品質の安心・安全な冷凍食品を提供しております。インドネシアの食品大手Cimoryとの合弁会社Kanemoryで製造しており、ハラル認証も取得し、ムスリムの方々からもご好評です!

目次

- ①インドネシアの食品事情
- ②兼松とは、Kanemoryとは
- ③弊社冷凍食品のご紹介

KANEMATSU TRADING INDONESIA(兼松インドネシア)



10

14:20

※日本時間 16:20-16:35

買い物

インドネシアでの生活(買い物・
食事・娯楽)とモール事情について

概要

インドネシアは世界でも有数の小売大国の一つです。そこで生活する上での買い物・食事・娯楽事情に加え、数多くあるショッピングモールとその楽しみ方についてご説明します。

目次

- ①どこで何が買える? 食べられる?
- ②ショッピングモール大国のインドネシア
- ③日本でもお馴染みのイオンモール

AEON MALL INDONESIA



11

14:35

※日本時間 16:35-16:50

コミュニティ

インドネシア最大の
日本人コミュニティ
ジャカルタジャパンクラブ

概要

ジャカルタジャパンクラブ(JJC)個人部会は、ジャカルタ首都圏の日本人会としての機能を持つ団体です。新たにジャカルタ首都圏にお住まいになる皆様に個人部会をご紹介いたします。

目次

- ①ジャカルタジャパンクラブの概要
- ②ジャカルタにおける日本人の概要
- ③ジャカルタジャパンクラブ個人部会の概要

ジャカルタジャパンクラブ



12

14:50

※日本時間 16:50-17:05

チカラ

【緊急追加】
新たなサービスアパートメントの
コンセプト
AKAZORAが誕生

概要

この発表ではインドネシアの一般的なアパートの賃貸方法や気を付けたいポイントをお話します。また、AKAZORAが提供する"新しいコンセプトのサービスアパート"の魅力をご案内いたします。

目次

- ①お住まいを選ぶ
- ②アカゾラのユニットタイプ、サービス内容
- ③チカラで暮らす

AKAZORAサービスアパートメント



深の 背景

インドネシアを
独自の視点で解説



パプア州知事をKPKが逮捕構造的腐敗が背景

インドネシア東部ニューギニア島にあるパプア州のルーカス・エネンベ州知事が1月10日に「汚職撲滅委員会(KPK)」に収賄容疑で逮捕され、ジャカルタに移送された。

2022年9月に同容疑で指名されたながらも健康上の理由で聴取や拘束に抗つてきたことからKPKは現地に担当官を派遣して健康状態を確認した上で逮捕に踏み切り、ジャカルタでもガトット・スプロト陸軍病院で診察を受診させるなどしている。

パプア州などパプア地方の州知事、現地警察トップ、地方自治体の長などには現地のパプア人を登用する方針をインドネシア政府は取っている。独立を求める武装闘争が細々とだが依然と続くパプア地方だけに中央政府による上からの統治により現地人登用で少しでも人心を穏やかにさせたいとの意向が働いているからだ。

しかしこうして地方政府や警察機構の現地トップに対しても中央政府や国家警察の恩恵を徹底させるには「飴と鞭」が必要不可欠とされ、それが汚職体質を蔓延させる背景にあるとの指摘もある。

未だにインドネシア社会に根を張る「汚職・腐敗・親族主義(KKN)」の残滓がパプアでは「効果的な統治」の方策としてある意味利用されているよう

で、同様の方策はかつての東ティモールでもとられていた。つまり今回のルーカス州知事の収賄は、個人的な側面と共に構造的な要素も幾許か反映しているようと思えてならない。

かつてパプア地方を訪れた際、使っていた運転手に誰もいないところで「正直な思いを聞いた」と発言を促したところ、「インドネシア人の傲慢、横暴は酷い。これから逃れるには独立しかない」と心情を吐露した。日頃は地方自治体の職員であるこの運転手はやむなく「面徳腹背」を続けており、パプア人の多數も同じ思いだと付け加えた。

2019年8月にはスラバヤでインドネシア人警察官などから「ブタ」「サル」「イヌ」などの差別的発言を受け、パプア人による暴動がパプア地方などで起きた。インドネシア人の潜在的意識の中ではパプア人への優越感・差別感がいまだに存在していることの反映だった。

ルーカス州知事は少なくとも総額で10億ルピアの賄賂を州内の道路改良、環境センターなどのインフラ整備に関連して受け取っていた。罪は罪だが、人々がそれを「パプア人だから」という理由でくくることのないようになることが肝要だ。

執筆: 大塚 智彦(フリーランス)
1957年生、毎日新聞ジャカルタ支局長、産経新聞シンガポール支局長などを経て2016年からフリーに。月刊誌やネット版ニュースウィーク、JBPress、現代ビジネス、東洋経済オンライン、Japan in depthなどにインドネシアや東南アジア情勢を執筆。

出張解禁!! 不安や悩みを弊社でサポートします。

規制緩和による日本への出張や旅行、インドネシア国内旅行等 弊社で承ります!!

インセンティブツアー
(日本への報酬旅行)承ります。



創業16年の実績で、
安心できるサービスを
提供いたします。

日本人スタッフ常駐

- ・日系エアラインコーポレート契約
- ・VISA取得

企業法務のご相談承ります。

- ✓ 実績のある弁護士が対応いたします。
- ✓ 初回相談無料

弁護士 ギラン

弁護士として8年間活動中。
2012年ジャカルタのアマジヤ大学法学部を卒業し、日本では3年間日本語教育を受けている。

変革する社会で
多様化する価値観と
組織との関係。
人材育成はいつの時代も
企業成長の主たる課題です。

サイコム・ブレインズインドネシアは企業研修のエキスパートとして、インドネシア人スタッフの育成や日本から赴任された方の現地適応など、社員の改善意識と組織の活性化を促せる人材を育成します。

2023年より公開講座シリーズは、
毎月オンラインで実施中

インドネシア人スタッフの為の異文化理解

ロジカル思考

HR Business Partner
(戦略人事)

5S ~ あまり知られていない仕事の
ムダを解消する実践方法

ムラ・ムリ・ムダと7つのムダ ~仕事のムダを
効率的に発見し、発生を元から断つ方法

マネージャー基礎



＼おまとめ割引受付中！／

5つ以上の
公開講座プログラムを
お申込みの場合、

10%OFF!

各種公開講座の他、貴社の課題に応じたカスタマイズ研修も実施いたします。お気軽にお問合せください。

サイコム・ブレインズ インドネシア <https://www.cicombraains.co.id>

担当: ヌグラヘニ リンタン ☎ 62-813-9111-8547 (WhatsApp) ☐ n.liintang@cicombraains.co.id



旅行営業担当: ☎ 0815-1037-2995 ☐ matsuda.t@ciu-jts.co.id 担当 松田武彦
法律相談: ☎ 0815-1037-2994 ☐ matsuda.y@ciu-jts.co.id 担当 松田祐介
1st Fl., Jl. Melawai Raya No. 189, Jakarta 営業時間: 月~金 9時から15時
会社代表: ☎ 021-723-3205 / FAX 021-723-3052 ☐ info@ciu-jts.co.id



生産者の笑顔が目に浮かぶ

アチエ発

エシカルなコーヒー直売店が 日本初進出

欧米では浸透している「買ひ物は投票」という考え方。私たちの日常の小さな選択のひとつひとつが環境や未来に大きな変化を生むという意識が、日本でも確実に高まっている。一杯のコーヒーの背景にある生産者の苦悩、努力、社会課題への取り組みを知ることは、消費者の権利であり責任もある。日本進出を間近に控えた「LEGAYO COFFEE」の創業者に、商品ならびにアチエの地元農家への思い入れ、企業としての取り組みについて聞いた。

——まずはご自身と

FAHMI氏

「LEGAYO COFFEE」をご紹介いただけますか？

LEGAYO COFFEE 創業者 / CEO

FAHMI氏（以下）

地質学者として石油ガス業界で働き、10年程海外各国を転々として起業したいと考え始めました。妻も私も大のコーヒー好きであることは以前から決めていました。妻も私も大のアラビカ種のコーヒー産地として世界的に有名なアチエといふことは以前から決めていました。コーヒー業界と一口にいっても栽培からカフェ経営まで色々あります。味を決めるキープレイヤーとして携わりたいという思いで、精製処理を中心に行う「LEGAYO」を2019年にスタートさせました。社名には、妻の故郷フランスの文化とインドネシアの文化を融合させる意味で、「LE」と地名「GAYO」を合わせました。

——御社のコーヒーの特徴を教えてください。

弊社では農場の状態、生産性、品質などを総合的に見て厳選した特定の農家から仕入れた高品質のコーヒーのみをリテイローリーを使用し、スペシャルティコーヒーのみを生産しています。精製された豆をQグレーダーのもとに送り評価してもらいますが、平均して83～85の評価をいただいています。

精製方法は、ナチュラル、ウォッシュド、セミウォッシュド、ハニー製法の4通りです。^{※3} 同じチエリーを使用しても、精製方法によってハード、スマース、クリーン、フルーティ、スペイシーなど、特徴が大きく異なるコーヒーができます。精製方法を変えることで個性と多様性を生み出せることが精製処理の一番の魅力だと感じています。

——どのような基準で農園を選んでいますか？

農園を見極めるポイントの1つ目は、農園の状態。いかに良く手入れされているか、清潔に保たれているかを見ます。2つ目は、育てている品種。ブルボン種、ティピカ種、アテン種、ハイブリッド・ティモール種など、

——御社のバリューについて、具体的な活動内容を教えてお話をいた

いますが、きっかけは？

商品に対しても豊かな知識を有する生産者から直接商品と情報を入手したいという、ビジネスオーナーや消費者のニーズに対応するため始めました。お客様の方からご連絡をいただきケーズも多く、弊社では精製処理過程で環境への影響を省みず選ぶという時代の潮流を感じています。

インドネシア国内の顧客基盤は、高品質のアラビカ種に馴染みのあるヨーロッパ、アメリカ、韓国、日本の方々が中心で、お土産やプレゼント用にご購入されています。弊社では精製処理過程で発生する廃棄物を保管し、バクテリアを加えて堆肥化し、農家に配布しています。廃棄物を堆肥としてリサイクルすることで、農家の経営が可能になります。4つ目は生産性。適切な規模、健康な運営で、安定した供給が可能かどうかが大切

なポイントです。すべては農園から始まります。高品質の原材料があつて初めて最高のコーヒーを生み出すことが可能になります。3つ目は女性の社会的地位の向上。ガヨには、3つ目は女性の社会的地位の向上。ガヨには、収穫期に得られる収入に極端に依存し、それ以外の時期は借金で生計を立てる農家が多く、その結果収穫期の収入は借金の返済に費やされ、外の時期は借金で生計を立てる農家が多く、それ

が結果に表れます。

——ドイツ、オランダ、

——御社のバリューについて、具体的な活動内容を交えてお話をいた

ります。反対に正直に献身的

に仕事をすれば、それが結果に表れます。

——御社のバリューについて、具体的な活動内容を交えてお話をいた

ります。反対に正直に献身的



KEPO!

Knowing Everything Particular Object!

油を豪快に使った伝統料理ナシミニヤックが
愛される理由とその歴史



© health.detik.com

ス パイスとギー(バターオイルの一種)と米を一緒に炒めて炊く、南スマトラ州パレンバンを代表する料理、ナシミニヤック。この料理の誕生にはパレンバンの地理が大きく影響している。パレンバンには多くのアラブ人・中国人貿易商が暮らし繁栄した。コリアンダー、生姜、クミン、シナモン、スターアニス、クローブ、カルダモン、レモングラス、ナツメグなどの香辛料をふんだんに使ったナシミニヤックは、アラビア料理と中華料理の融合とも言われている。

ナシミニヤックは1800年代のスルタン・ムハンマド・バダルディンの時代から伝わる料理で、毎週金曜日、パレンバンのスルタンが祈りを捧げた後に食されてきた。その伝統は今も一部で引き継がれている。ナシクニンとも呼ばれ、マルビ(甘辛いビーフシチュー)、ヤギのカレー、パイナップルソースなどと一緒に食べるのが一般的だ。

使用済みの食用油をたっぷり混ぜて作った調味料をナシミニヤックに添えて提供する、スラバヤのナシミニヤック店がSNSで最近話題になった。臨床栄養学の専門家Djuanda博士は「油には味を豊かにする力がある。油の摂取自体には問題はないが、摂取量には注意が必要。目安は1日大さじ5杯。また繰り返し使用し黒ずんだ油は様々な病気の原因となり得るので避けるべき」と述べている。

これもストリートフード!?
新ジャンル「ストリートファインディング」



© food.detik.com

前 菜からデザートまでのコース料理を高級レストランで楽しむことへの需要が高まるなか、路上のテントで手頃な値段でコース料理を提供する店が登場した。誰もが楽しめる「安価な高級レストラン」と称されるその店の名は「シシリヤ(SISILIA)ストリートダイニング」。

シシリヤストリートダイニングは、北ジャカルタのケラバガディン、屋台が軒を連ねる「Cafe Tenda WGP」内にある。店を囲むブルーシートにははっきりと「SISILIA」の文字が書かれている。テント内には黒のテーブルクロスで覆われたダイニングテーブルがいくつもあり、テーブルの上にはナプキンやLEDキャンドルがセットされている。

「妻と一緒にレストランで食事をしていた時に、もっと手頃な価格で誰もが楽しめる高級レストランがあれば…と考えたのがきっかけ」と話すのはオーナーのジェリーさん。現在店で料理を担当しているのは奥さんのシリーさんで、スープまたはサラダ、パスタ、チキンソテー、ミニパンケーキの4コースディナーを2種類、各9万9000Rpで提供している。どちらのコースにもパン、ミネラルウォーター、ノンアルコールのフルーツシャンパンが含まれる。一品2万5000Rp程度のアラカルトメニューの追加注文も可能だ。定休日は月曜日で、要予約。

TikTokのアクティブユーザー数ランキング
インドネシアは世界第2位



© kompas.com

米 国の独立調査機関「ワールドポピュレーションレビュー」が発表した調査データによると、世界で最もTikTokアクティブユーザーが多い国は米国。2位はインドネシアで国内ユーザー数は9,900万人に上る。なぜインドネシア人はTikTokを好んで使うのだろうか?

ジョグジャカルタ州立大学コミュニケーション研究科のSetiawan講師は、その理由を次のように説明する。「まずインドネシアの人口とスマホユーザー数の多さが挙げられる。2つ目の理由は、情報を迅速、簡潔に伝えることができる利便性。TikTokライブを介して数千単位の商品を販売することも可能であり、一般ユーザーだけでなく、アプリ経由で商品を販売するトレーダーの高い支持を得ている。またメディア浸透力もTikTokの強みの一つ。ビジュアルの良さと洗練された機能を兼ね備えたTikTokは情報源、ニュースソースとしても活用されるようになった」

調査機関「data.ai」が発表した「2023年版モバイル統計」によると、昨年インドネシアでiOSとAndroidの両デバイスで最も多くダウンロードされたソーシャルメディアアプリはTikTokであった。2位以降はFacebook、Instagram、WhatsApp、Snack Videoと続いた。



信頼できるインテリアビジネスパートナー

OMAKUについて

OMAKUはインドネシアの家具・建材製造メーカーです。インドネシア国内向けワードローブ・室内ドア・キッチン・オフィス家具の委託製造並びにオリジナル家具製造・販売及び海外向けの家具生産も行っております。OMAKUはセイキ総業株式会社のインドネシア正規総代理店です。

どうしてOMAKUを選ぶのか?



最短期間にて
見積もり作成します。



迅速な
図面作成



配送から
施工まで



安心の保証



ワードローブ



オフィス家具



室内ドア



キッチン家具



網戸





lifenesia 公式アカウント
お引越ししました

新アカウントへの友だち登録を
お願ひいたします▶▶



英語通訳者募集!

オンラインセミナーでの
英語から日本語の通訳者を募集致します。

時期 2023年3月上旬

時間 2時間程度／1日

場所 ご自宅からのご参加でOK

委細 ご面談にて

※事前に原稿をお渡しするので、当日登壇者の発言に合わせて通訳をお願いします。

※一部簡単な質疑応答については、同時通訳をお願いいたします。

ご応募はお持ち
→



https://lifenesia.com/?page_id=31388



共愛メディカルスマートマス分院オープン!



共愛メディカル・サービス 地図 B-a-2
各種診察、COVID-19検査に関するお問い合わせは下記番号までお気軽にお問合せください。
021-5790-5850(日本語専用ダイヤル)
info@kyoaihealthcare.com

Covid-19関連メニュー

- ・迅速抗体、抗原検査
- ・抗体価検査(罹患後、予防接種後の抗体があるか確認可能)
- ・COVID-19_ワクチン接種の会場認定可
(BIOFARMAへ手続きが会社単位で必須です。詳しくはBIOFARMAへ)

※PCRは1~2営業日で結果ができます
※航空機搭乗時の必要書類としてご利用頂けます
※一般診療、健康診断も常時受け付け中です

イエローカード発行
できるようになりました。
予防接種はICV認定
の共愛で。

AXIA/via alma分院にて、小児科診療実施しております。

小児科対応時間	月	水	土
AXIA分院	15:30~16:30		
via alma分院		15:30~16:30	11:30~12:30

WEBからも
ご確認頂けます▶



PT. QUNIE CONSULTING
INDONESIA

経験豊富な日尼コンサルタントによる 人事コンサルティング



「会社を牽引する後継者が育っていない」
「優秀な社員が定着しない」
こんな思いを持つ経営者の方、
人事担当者の方是非ご相談ください。

info_indonesia@qunie.com

1. Work with clients ~クライアントと協働で問題解決を実現する
2. High quality service ~ジャパンスタンダードのアウトプットを提供する
3. Communication bridge ~日尼マネジメントへのコミュニケーションを支援する

クニエの 強み

01

制度・仕組みを 通じた変革

02

03

ローカリゼーション への対応

03

人材育成・ 能力開発

- ・ジョブディスクリプション整備
- ・コンピテンシー評価制度構築

- ・サクセッションプラン支援
- ・エグゼクティブコーチング

- ・マネジャートレーニング
- ・組織診断・アセスメント

所在地:CEO SUITE OFFICE, 17th Floor Indonesia Stock Exchange, Tower 2, Jl. Jend. Sudirman Kav 52-53, Jakarta 12190, Indonesia

New Harmony × New Solutions™

表面処理機 集塵機の事なら sinto におまかせ

お客様のあらゆるニーズに応え「迅速に対応」する事をお約束します
是非お気軽に下記連絡先までお問合せください。

PT.SINTO INDONESIA <https://sintoindonesia.com/>
住所:Jl. Greenland Boulevard Blok AF No.11 Kota Deltamas, Bekasi 17530
担当:川本 ☎ +62-811-1139638 y-kawamoto@sintoindonesia.com
青木 ☎ +62-811-9918897 ta-aoki@sintoindonesia.com

ちょこっとエンジニアリングとは?

弊社製品と、周辺機器をフレキシブルに組み合わせ、
皆様の「ちょこっとした悩み」を解決します!!

熱い

臭い

ホコリつぼい

測定

提案

解決

詳しくは
こちら

※作業環境測定機関登録企業は日本のみ

Showa Denki Group 昭和電機株式会社 エンジニアリング海外営業部 インドネシア専用mobile: +62-811-8759-841
E-mail: web-info@showadenki.co.jp www.showadenki.co.jp/en/

Moving in new ways. — MAGOKORO Company —

SDG Showa Denki Group

インドネシアインター校

Presents by **lifenesia** インドネシア生活をもっと楽しく

オンラインセミナー開催!

＼人気の学校が大集合！／

2023 3月8日(水)

ジャカルタ時間：10:00～11:50
日本時間：12:00～14:50

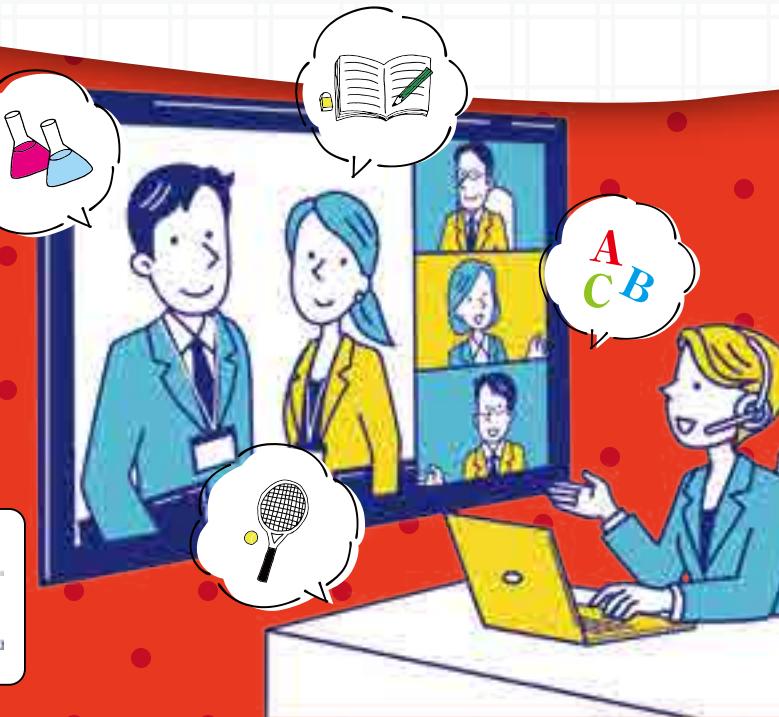
2日間
開催

両日
日本語
スピーカー
同席

2023 3月9日(木)

ジャカルタ時間：10:00～12:25
日本時間：12:00～14:25

登壇学校



無料視聴申込はこちら▶▶▶

<https://lifenesia.com/?p=38670>

※視聴には事前登録が必要です。



＼予告／
3月上旬

センター校＆英語学習の特集掲載！
こちらもお見逃しなく！

高田
健人

そのお困りごと
ISHIDAに
お任せください！

～貴社省人効率化と生産性向上を
ご提案いたします～

☎ 021-2907-8912 ✉ ktakata@ishida.co.jp
✉ @ishidaindonesia <https://ishida-indonesia.com/>



工場の床塗装

染めQテクノロジ 補修に最適！

工程表 独自のナノ密着技術

SOMAT-Q

定番色10色 / 特別色対応可

直塗りOK！貴社スタッフでも対応可能

メンテ補修もタッチアップで簡単

「密着!! 油まみれでも」

YouTube 開設動画あります！



欠損部補修材

GOANZEN
フィラーザラザラ

床面に二層を重ね、工事時間・作業コスト削減

クラック、大きな穴など
欠損箇所に応じた
各種補修材がございます。

お気軽に問合わせください

PT. GSI Creos Indonesia

✉ info@creos.co.id

☎ 0811-9424-268
(山口/日本語)

☎ 0822-7929-7537
(Rahmad/インドネシア語)

- IT管理をローカルスタッフに任せているが不安
- DXというけれど…どうしたらよいか悩んでいる
- 新規オフィスや工場のネットワーク工事、セキュリティカメラ設置が必要

IT
まわりのお困り事
解決します！

セキュリティ対策

ウイルス対策、情報漏えい対策、バックアップアーカイブ定期確認

トラブル対応

迅速な対応によるリスク軽減、トラブル回避事例からの運用改善提案

管理ドキュメント作成・更新

月1回のドキュメント最新化とソフトウェアライセンスの管理

内部統制資料作成

日本本社とのハイブリッド運営、会計、発売、修復できる組織確立

ホームページ、会社紹介ビデオ、CG制作

構造、デザインからデジタルマーケティング、SEOまでトータルサポート



PT. WALK BRAINS INDONESIA

Min. Plaza 16th Floor
Jl. Jend. Sudirman Kav. 16-1 Jakarta Pusat, 10220
Tel. +62-21-574-4711 日本人直通 +62-21-574-4711
電子メール: info@walk-brains.com



NITTOSEIKO の流量計②

微少流量計測

微少流量計
ニコーフロー



- 添加物のプロセス制御に
- 微少流量の定量仕込みに
- 化学工場の混合流量制御に

★ 0.5 L/h～の微少流量域を高精度計測 ★

PT. INDONESIA NITTOSEIKO TRADING

【木田】 0811-8853-808 kida@nittoindonesia.co.id
【デディ】 0813-1090-0478 deddy@nittoindonesia.co.id
【ラフマ】 0857-2969-3833 rahmat@nittoindonesia.co.id

日本精工
マスクキャラクター
ねじっとくん®



海外駐在員の皆様へ
資産運用の1つとして検討ください！

●この商品の3つのポイント

1. 代々に渡って資産を継承できます。
2. 自由に保険金を引き出せます。
3. 資産を安定的に磨やす事ができます。

●この商品が適している方とは？

この商品はまとまった資金を活用した資産形成に適しています。
模式や投資信託のように相場（タイミング）をみて投資を行う
必要がないため、より本筋に集中した資産形成ができます。

※資産運用でもっとも重要なことは、受取時です。

※US\$1,000 ≈ ¥100で試算。解約返済金は運用により変動します。

各種貯蓄型生命保険が海外居住者の資産運用に優れている5つの理由

- ①高い運用利回り
- ②価格変動リスクの低減
- ③一部引き出し機能
- ④世界中の銀行口座で受け取り
- ⑤相続手続きが容易である



内閣 NAKAGAWA
CV GLOBAL SUPPORT INDONESIA



BBMAX

BOXもモバイルも日本のインターネット環境



64 ch+



4週間見逃し

マイ録画

モバイル同時受信

録画保存

日本VPN

PT.BBMAX TECHNOLOGY TEL:021-2930-3514

Gandaria 8 Office Tower 9th Floor Unit 9-G, Kebayoran Lama, Jakarta Selatan 12240
HP:0812-2122-2688 (河田) HP:0811-1569-710 (Toni) | Email:bbinfoid@gmail.com

日立産業機器 HITACHI Inspire the Next

モータ 配電機器 インバータ コンプレッサ IJP ホイスト

エアコンプレッサ



- ・省エネの頂点へ
- ・リモートモニタリングシステム付き
エアコンプレッサー(FitLive)



© Hitachi Industrial Equipment Systems Co., Ltd.

© PT. Hitachi Asia Indonesia Mr Yuji Kobayashi (Sales)
Mr Taku Sakamoto (Technical) yuji.kobayashi.ht@hitachi.com
taku.sakamoto.rw@hitachi.com



ご出張者様用 特別パッケージ

IDR 665.000 (税込)より

料金に含まれるサービス

- ・朝食
- ・ランドリー(5点/日)
- ・近隣オフィス(デルタマス、
チカラシエリア対象)への往復送迎



ムラ RhythmTravel

JAKSOCK BASS

Developed by sinarmas land

0858-1030-9233 (日本語) 0881-1380-578 (英・イタリア語)

KOTA DELTAMAS COMMERCIAL LOT SECTOR 1 NO. 6
JL. TOL JAKARTA CIKAMPEK KM 37 CENTRAL CIKARANG, BEKASI, WEST JAVA 17530

プラスチックパレット 製造・販売します。

YAU
YASUNLIPLAST



shaping life together



物流用のプラスチックパレットの

購入をお考えのお客様、まずはお見積りを！



3年保証

コンシェルジュ

24時間配送

お問合せ先 +62-811-112-2208(遠藤) 0852-2029-4284(Kemas) 0812-8890-0057(Anthoni)



PT. YASUNLI ABADI UTAMA PLASTIK endo@yasunli.com

Amerta Sunrise: Jalan Surya Utama no. 88BC, Kedoya, Jakarta Barat ☎ 021-22281997

概要はこちらから▶

www.yau-yasunliplast.com

インドネシアの求人情報一覧



◆25年以上の信頼と実績◆
転職ならOSセルナジャヤへ
成功までサポートいたします

求人情報
①品質管理・保証アドバイザー -
製造業/チカラ
Rp3,500万
品質管理・保証業務全般
品質管理/保証の経験3年以上
英語ビジネスレベル

②総務アドバイザリースタッフ
製造業/チカラ
Rp2,000万~2,500万
経験不問 /語で仕事できる方
インドネシア語 日常会話レベル

③ゲストリレーション
サービスアドバイザー -
医療業/ジャカルタ
Rp3,000万~4,000万
現地開設、運営管理業務全般
海外事業展開経験、立ち上げ

英語ビジネスレベル
英語ビジネスレベル

④スパーアドバイザー -
またはマネージャー
医療業/ジャカルタ
Rp3,000万~4,000万
現地開設、運営管理業務全般
海外事業展開経験、立ち上げ

英語ビジネスレベル
英語ビジネスレベル

⑤財務経理
製造業/チカラ
Rp4,500万
税務調査 本社報告 事業計画
当地日系企業で財務経理経験
英語オランダ語 ビジネスレベル

英語ビジネスレベル
英語ビジネスレベル

[問い合わせ先]
問 PT OS SELNAJAYA INDONESIA
住 Menara Astra, 55th Floor
Jl. Jend. Sudirman Kav.5-6
Jakarta 10220
☎ 021-5059-5020
✉ japan-desk@os-selnajaya.com
担当: 青柳

国内取引の法改正により金額の表記はルピアにしております。為替変動により実掲載と金額が異なる可能性がありますので詳細は直接各企業様へお問い合わせ願います。



■JAC Recruitment
最新の求人情報を届けいたします。
求人へ応募希望、検討中の方は
下記連絡先までぜひお問い合わせ
くださいませ。
人材採用をされたい企業様の
お問合せも承っております。

【最新求人情報】
◎営業(チカラ)
レジデンス
→営業
Rp. 3,400万ほど 車+住居
英語もしくはインドネシア語

◎営業(ジャカルタ)
建設会社
→営業、ビジネスディベロップメント職
Rp 3,000万~4,000万 住宅、車
建設業界での経験

◎営業(ジャカルタ)
商社
→営業
RP 2,500万~3,500万 車
30代から40代

◎機械設計(チカラ)
メーカー
→機械設計
Rp. 3,500万~4,000万 車
機械の設計

◎工場長補佐(チカラ)
メーカー
→工場管理など
Rp. 2,000万~3,000万 車、住宅
経験不問

[問い合わせ先]
問 JAC Recruitment Indonesia
住 Millennium Centennial
Center 6th Floor
担当: 松岡慧
☎ 0813-1101-0326(TEL/SMS/WA)
✉ Jnative.id@jac-recruitment.com



■リーラコーエン
www.reeracoen.co.id/ja
日本人向け求人急増中!!
インドネシア・アジアでの
転職をご検討したら
お気軽にご相談ください!

★お仕事のご紹介★
①ID:51845 ※ジャカルタ
日系コンサルティングファーム
営業コンサルタント
言語不問、営業経験
20,000,000~
40,000,000IDR

②ID:50946 ※ジャカルタ
日系企業
営業職
インドネシア在住優遇
20,000,000~
25,000,000IDR

③ID:51785 ※ジャカルタ
日系ゼネコン
施工管理
建設工事施工管理経験
20,000,000~
40,000,000IDR

④ID:46759 ※チカラ
日系製造業
工場長
生産管理・品質管理経験
60,000,000~
80,000,000IDR

⑤ID:49007 ※ジャカルタ
コーディネーター
日系コンサルティングファーム
20,000,000~
40,000,000IDR

⑥ID:49007 ※ジャカルタ
コーディネーター
日系コンサルティングファーム
20,000,000~
40,000,000IDR

[お問い合わせ]

問 REERACOEN Indonesia
住 World Capital Tower

12th Floor unit 09 & 10
☎ 021-572-3322

✉ japan.desk@reeracoen.co.id

担当: 村瀬 / フィカ



リクルート
[RGF HR Agent Indonesia]
www.rgf-hragent.asia/
50年以上の知識と経験
一人一人に寄り添ったサービスを
提供いたします。

◆お仕事を探しの皆様へ◆
①日本食シェフ ジャカルタ
Rp.3,000~5,000万
複数案件ございます

②コ-ボレトアシタント ジャカルタ
Rp.3,000万~4,000万 車 住
経理の経験を生かせます

③建設技術者 ジャカルタ
Rp.4,000万~5,000万
幅広い業務が可能です

④ホテル営業 チカラ
Rp.2,000万~2,500万 住
職種経験不問で応募可能です

⑤設備エンジニア チカラ
Rp.3,000~5,000万 車 住
電気設備経験を生かせます

◆人材をお探しの企業様へ◆
アジア最大のネットワークと
豊富な人材データベースから
貴社に合う人材を提案します
是非、一度ご相談ください!



インドネシア・アジアでの
転職相談はパーソルへ!

【お仕事情報】
①電気・空調エンジニア
設備@JKT
条件:電気又は空調設備の経験
給与:40JT~70JT+住宅手当+車

②製造技術アドバイザー
製造@チカラ
条件:プラスティック加工経験
金型に知見がある方
品質管理経験
給与:38JT~45JT その他応相
談

③営業
製造@JKT
条件:ビジネス英語
営業未経験応募可能
給与:25JT~30JT

④ゲストリレーション
サービス@チカラ
条件:4大卒
日常会話英語
社会人経験
給与:16JT~25JT+住宅手当

①安全衛生管理者
建設@東ジャワ
条件:建設実務経験10年以上
ビジネス英語
給与:50JT~70JT+住宅
一時帰国手当

[お問い合わせ]
問 PERSOL Indonesia
住 Pakuwon Tower 26th Floor
Jl. Casablanca Street
Kav. 88, Menteng dalam,
Tebet Jakarta Selatan,
12870
✉ indonesia-jp@rgf-hragent.asia
☎ 021-8068-2206
担当: 森島 / 大庭 / 山口

オフィス移転のお知らせ

このたび新オフィスに
移転することになりました。
従業員一同、心機一転して
業務に励む所存でございます。
今後とも倍旧のご支援ご指導を
いただきますよう、
心よりお願い申し上げます。

新住所はこちら! /
RGF HR Agent Indonesia

Pakuwon Tower Office Building
26th floor Unit K-L,
Casablanca Street Kavling 88,
Menteng Dalam, Tebet, Jakarta Selatan,
DKI Jakarta, 12870



新マネージャー着任

みやた

じゅんpei

宮田 順平

日本ではWeb広告を利用した採用コンサルティング業務に従事。2020年よりフィリピン着任、様々な業界の企業様の採用・労務サポート、新規立ち上げを経てAPACトップパフォーマー賞を受賞。2022年マネージャーとしてインドネシアに着任

0877 8775 5055

Miyata_Junpei@persolkelly.com

東北出身!
スキーが
得意です!!

企業担当
(インドネシア全域)

人材採用支援

労務コンサルティング

人事制度構築

まずはお気軽にご相談ください▶ info@persolid.com (日本語・英語・インドネシア語)

PT. PERSOLKELLY Recruitment Indonesia PT. PERSOLKELLY Consulting Indonesia

ジャカルタ本社 TEL : (+62)-21-521-1873

Mayapada Tower 1, 6th Floor, Suite 06-01 Jl. Jend. Sudirman Kav 28, Jakarta 12920

チカラオフィス TEL : (+62)-21-2909-3895/3896

スラバヤオフィス TEL : (+62)-31-534-3529/535-9340



法人サービス 詳細はこちる▶

派遣型エンジニア人材サービスのご提案

当社雇用の技術者が
貴社常駐する形で
業務を実施致します。



機械系エンジニア CAD/CAM, 生産技術, 機械保全など

電気系エンジニア 電気設計、工場保全など

IT系エンジニア システムエンジニア、プログラマー、ネットワークエンジニアなど

TRUST TECH
ENGINEERING SERVICE

企業と技術力を信頼でむすぶ

お問い合わせ

0812-8409-7344(鈴木)

鈴木:minoru.suzuki@hk-trust-tech.com

期限の定められたプロジェクトや業務に、その期間に必要なエンジニアが欲しい。

専門職のため、なかなか優秀なエンジニアが採用できない。

PT. TRUST TECH ENGINEERING SERVICE INDONESIA (株式会社トラスト・テックグループ 東証一部上場 証券コード:2154)
ジャカルタオフィス: Mid Plaza 1 Building, 17th Fl., Jl. Sudirman Kav 10-11, Jakarta Selatan ☎ 021-2928-8541
デルタスマオフィス: Ruko Boulevard Fresno Blok B No.1, Perumahan, Kota Deltamas, Cikarang Pusat, Kabupaten, Bekasi
Web: http://trusttech-indonesia.co.id/jp/jp/



REERACOEN

インドネシアでの人材採用支援なら
リーラコーエン

海外7カ国10拠点、日本72拠点のネオキャリアグループ

「日本人求職者様ご紹介キャンペーン」

インドネシア転職を考えている日本人求職者様をご紹介頂き
無事ご入社された場合に、ご入社が確認できた時点で
ご紹介者様に1jtを贈呈致します。

まわりのお知り合い転職をお考えの方がいらっしゃいましたら、是非ご紹介ください!
※転職のご相談は積極的に受け付けておりますので、お気軽にご相談くださいませ。



PT. REERACOEN INDONESIA

ジャカルタオフィス World Capital Tower 12th Floor unit 09 & 10, Jl. Dr. Ide Anak Agung Gde Agung Lot D,
Mega Kuningan - Jakarta Selatan 12950, Indonesia

担当: 北川(日本語、英語、インドネシア語可)

ウェブ: www.reeracoen.co.id 電話: 021-572-3322 メール: info@reeracoen.co.id



新規マッチングサービスの 新しいスタイルを確立

日本就労経験インドネシア人と企業が「つながる」

年間約3万人が技能実習生として日本で就労経験を積んでいるインドネシア。技術の習得が進む一方、帰国後の就職やキャリアアップが難しい現状を抱えている。

今回は、TSUBAME

Human Resource

Group インドネシアグループ統括責任者志賀亮平氏(以下、志賀氏)に話を伺い、課題解決に向けた取り組みやビジョンを伺った。

志賀氏 設立に至った経緯やビジョンを教えて下さい。

志賀氏 日本就労後のインドネシアに帰国後の進路として、主に①日本で再就職②インドネシア国内で起業③インドネシア国内企業へ就職が挙げられます。現状では起業を選択する方が多い中で、日本で就労中に貯金できる額はおよそ200万円と協力して頂けるインドネシア企業様と、日本での就労経験及び資格を有するインドネシア国内就職希望者をつなげるオンラインサービスです。

志賀氏 必要な知識もなく挑戦して失敗するケースが多く見られます。また、人材紹介会社を利用するにも選考基準が満たせないために紹介対象者にならず、

志賀氏 日本で起業の進路として、主に①日本で再就職②インドネシア国内で起業③インドネシア国内企業へ就職が挙げられます。現状では起業を選択する方が多い中で、日本で就労中に貯金できる額はおよそ200万円と協力して頂けるインドネシア企業様と、日本での就労経験及び資格を有するインドネシア国内就職希望者をつなげるオンラインサービスです。

志賀氏
弊社では、インドネシア人アマネジメント経験を積んだ後に起業をする、といった流れを生徒に提案し、日本で働き学んだ人材としてのブランドを確立していく

志賀氏
アマネジメント経験を積んだ後に起業をする、といった流れを生徒に提案し、日本で働き学んだ人材としてのブランドを確立していく

志賀氏
サービスを通じてのサービスを聞いてください。
志賀氏
サービスを通じてのサービスを聞いてください。

志賀氏
本サービスはどのような企業様に登録してもらいたいですか。

志賀氏
インドネシア国内の日系企業様や日系企業様と取引のあるインドネシア企業の方、進出企業にご活用いただきたいです。

志賀氏
「つながる」ことによって、双方の作り、参加希望者を増やすことで働きたいと思う希望者が安心して参加できるような形を作り、参加希望者を増やすことを目的としており、双方の評価を上げていければと考えています。

志賀氏
弊社はグループ一貫で人財教育・日本にある企業とのマッチングによってマネタイズしています。

志賀氏
「JConnect」は日本で働きたいと思う希望者が安らぎとして、「つながる」ことによって、双方の評価を上げていけばと考えています。

志賀氏
利用者・企業ともに利用無料との事ですが、どのようなビジネスモデルを確立されていますか。

志賀氏
弊社はグループ一貫で人財教育・日本にある企業とのマッチングによってマネタイズしています。

企業情報掲載(無料)・お問い合わせ ☎ Jconnect.official@connect.com ☎ +62 813-1234-5358 ☎ http://jconnect.co.id/ 担当:志賀

人材事業 インドネシアでのビジネスを人事面でサポート
人材紹介ならデザートグループ Japanect (ジャパネクト)まで
ニーズの高い会計・税務人材登録多数!
人材紹介サービス 人材派遣 業務請負

会社名: PT. JAPANECT CONSULTING INDONESIA
担当: 松浦 健太郎 ☎ 0818-0859-2137 ☎ info@japanect.com

技能実習生訓練校(タンゲラン校舎)を運営。
技能実習生の送り出し機関として日本の人手不足をサポートします!

デザートグループで引越し事業開始
ユナイテッド引越しサービス
インドネシア国内、海外引越しを承ります。
作業員は正社員、自社トラック、自社倉庫による
100%完全自社オペレーション

PT. UNITED WORLDWIDE INDONESIA(ユナイテッド引越しサービス)
お問い合わせ ☎ 0816-189-0262 ☎ aiba@cbn.net.id

ジャカルタ・チカラの住まい探しは デザートアイランド

日系不動産 No.1 を目指します!

グループ総勢 38名でサポート!

オフィス移転等の企業案件も対応
内見から入退去まで日本人対応
祝日、休日の内見対応可能
日本語スピーカーの自社エンジニア常駐

SMART Toilet
インドネシアで入手困難な電気式タイプ。
Rp.6,500,000 税込、設置込

TOKYO SUKKIRI
タイでのベストセラー商品。
水圧強め、電気不要!
Rp.4,000,000

Fuji Water
インドネシアでの暮らしをより安心に!
お客様の強いご要望で商品化。
ご入居前、後どちらでも設置可能です。
お問合せ先 ☎ 021-2995-9845 ☎ home@dessert-island.net

DESSERT GROUP

FUJI
セントラル浄水器
この1台で家中オール净水
不純物除去※赤さび等の「赤り」を除去
フィルターはMade in Japanを採用
Rp 13.600.000,- 税込



lifenesia 公式アカウント
お引越ししました

新アカウントへの友だち登録を
お願ひいたします▶▶



ARCS 丘

ホテルじゃないから安心
アーツグストハウス



ジャカルタ市内4箇所

Menteng / Thamrin
Blok M / Pakubuwono



サービス付き住居

日替わり朝食
お部屋のお掃除
お洗濯(無制限)+アイロン
日本TV 46チャンネル



日本人単身者用、ヘルシー朝食



www.arcsguesthouse.com

0878-8071-5917 / maisonsakai@gmail.com (Sakai)

オレンジカウンティチカラン

IC34km地点 高速出入口
リッポーと三菱によって開発 / 施工 鹿島建設

施設

大浴場(半露天風呂あり)、ジム、プール
スーパーマーケット、レストラン
24時間日系警備会社によるセキュリティ
(ALSOOK BASS)

ユニット

5つ星ホテルクラスの家具、戸別浄水器付き
単身・家族向けの広々としたユニット
食器洗浄機付きのキッチン
バスタブ付き、日本式ウォシュレット
プライベートガーデン

サービス

24時間日本語対応、施設内の部屋の移動可能
電気・水道(オプション)
ハウスキーピング・ランドリー(オプション)
食事・ゴルフ・食料品のパウチャー(オプション)



ホームページ ▲ LINE登録はこちら▲

オンライン内見受付中



AKAZORA
PROPERTY MANAGEMENT
www.akazoraproperty.com
T/WA:+62 822-1016-6611



長期・短期
お問い合わせ
ください

单身、DINKSにお勧めのフルサービスアパート!

サービス

ランドリー無制限 / 水道光熱費ネット込 /
日本語TV放送込 / 送迎サービス有 /
Happy Hour(平日夕方無料ビール有)

ファシリティ

- 大浴場・pi-ma・レストラン吳竹
- ・プール・ミニジム・ゴルフ練習場
- ・マッサージ「Nalica」・ATM

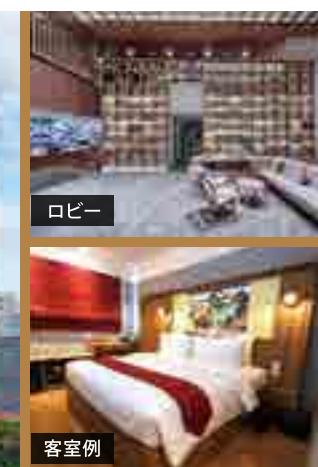
吳竹荘サンクレスト
☎0816-1710-7765(WA可)、✉reservation-sancrest@kuretake-inn.com

※新型コロナ対策で一部サービスに制限がある場合がございます。

インドネシアのご駐在・ご出張は
吳竹荘にお任せください



外観



ロビー

客室例

コーポレート価格 ランドリー5点朝食付 1泊 70万ルピア~
★その他サービス、ご送迎等アレンジ致します クマン中心・ブロックMより3km

客室

全室バスタブ / 温水ウォシュレット完備 /
ドライヤー / 各種アメニティ

ホテル吳竹荘クマン

☎0878-7245-8338(WA可)、✉reservation-kemang@kuretake-inn.com

パブリックスペース

・会議室(5,6名~100名)・レストラン
・男女別大浴場・ジム・売店・ATM

日本語対応連絡先▶サンクレスト:☎0816-1710-7789(担当:山本/WA可)、クマン:☎0815-1699-974(担当:クリニヤワン/WA可)

www.meyz.co.id GANDARIA 8 OFFICE TOWER Lt.6 Unit I
Jl. Sultan Iskandar Muda No.10 Kebayoran Lama Utara Jakarta Selatan 12240 

コロナ禍でも迅速にビザ取得を サポート致します!!

BKPM(投資調整庁)からの推薦状取得/新規312就労ビザ取得サポート

以下のことでお困りではありませんか?

- ◆ 多種多様なビザの取得:(ワーキングビザ、配偶者ビザ、シルバービザ、学生ビザ、シングルビザ、数次ビザ)
- ◆ スカルノハッタ空港での入国サポートサービス
- ・ 就労ビザ(RPTKAからeVISA発給まで) 10営業日、約2週間で取得可能

弊社サービス

Index 211(Single visa), Index 212 (Multiple Visa),
Index 312(Working Permit Visa),
Index 317(Spouse Visa), Index 319 (Silver Visa)
各種ビザ取得料金は、弊社までお問い合わせ願います。

ご連絡お待ちしております

Office Tel : 021-2708-2977 / 021-2708-2978
+62-813-1430-8195 (英語、イ語:Daniel)
+62-858-3194-8888 (日本語:遠藤)

Email : endo.fuyuki@meyz.co.id / daniel.hwang@meyz.co.id
kangmi.kim@meyz.co.id

WEBサイトはこちら





**More than
20 years**
experience



**More than
13,000**
vehicles



**More than
1,500**
drivers



MFM
RENT

Expert on servicing Japanese Client



日本を業界最多契約ナンバー（ナミコ社様）
レンタカーサービス自リーディングカンパニー

Experienced ✓

Trusted ✓

Focus in Japanese ✓

Reliable ✓



日本最大の車両保有台数を誇るBMW ISM（BMWカム）では、ドライバーカー専門において20年以上の実績をこなしています。



法人個人のお任せでの車両手配からリースサービスまで、ご相談・お問い合わせサービスを最優先にサポートいたします。



お客様専用の営業部による専属担当体制で、豊富なBMWカーライフ、セカンド車、大型貨物輸送などの経験を駆使して、お客様一人一人のニーズに 맞た提案をします。



LET OUR JAPANESE EXPERTS HELP YOU
CALL US NOW



+62-21-5316-0077
(021) 5316 0077-1700

+62-811-1225-499
(099) 811 1225-499



BEST RELIABLE INNOVATION

© MFM Rent 2018. All rights reserved.

PT MFM Rent Indonesia

Headquarters: Jl. Kuningan Raya No. 10, Kuningan, Jakarta Selatan 12940, Indonesia

Tel: +62 21 5316 0077 | Fax: +62 21 5316 0078

www.mfm-rent.com

RELIABLE INNOVATION

The background image shows two people in business suits shaking hands. One person's hands are visible, showing a gold ring on the left hand and a gold watch on the right wrist. In the foreground, large white vertical text on the left side reads "モビセール". To the right of this text, vertical Japanese text reads "車を売るなら". The overall theme is professional and reliable.

A woman in a light-colored dress stands next to a white car, smiling. A young boy stands next to her, also smiling. A man in a patterned shirt and white shorts is kneeling on the ground, holding a blue and green suitcase. They appear to be preparing for a trip. The background is a blurred image of a dense green forest.

ジャカルタの不動産情報一覧

MAISON MAP
メゾンマップ不動産

☆お部屋探しのプロ!☆
内覧から入居迄日本語で安心
【仲介手数料は頂きません!】
他社で1ヶ月分かかるところを弊社は無料で請け負います!!!

☆頂いた条件で物件のご提案
☆ご入居後のトラブルも対応
☆ご退去まで安心徹底サポート
☆日本人スタッフ4名常駐

●●●●特報●●●●●

オススメ物件多数!!!

The Pakubuwono Spring
ご家族に大人気!!!
2BR \$2600~、4BR \$ 5000~
Pakubuwono 地域人気No.1 アパート!
屋上にはジムと露天岩風呂を完備!!!

Casa Grande Residence
単身者、ご夫婦に大人気!
2BR \$1200~、3BR \$2000~
中心地にも近く高速のアクセスも抜群!
大人気の巨大ショッピングモールに直結!!
ファミリータイプの旧棟には掘り出し物件も多数!!!

▲弊社管理物件アーケードストリーム
朝は日替わり和食サービス♪
日本のテレビ放送も観れる
ランドリーサービス無制限!
www.arcsguesthouse.com
担当:坂井087880715917

▲チカラント物件も多数ご用意
お引越しの際はご相談を!
担当:川山082298828029
maisonilham@gmail.com

【お問い合わせ先】
問 CROWN AGENCY™
担当: 家本、大盛、友綱(チカラント)
住 Thamrin Res.Ruko #A09
Jl.Kebon Kacang Jakarta
☎ 021-2357-9858(9line)
☎ 081-1145-9858(日本人)
✉ <https://crownagency.id>

【お問い合わせ先】
問 PT Akazora Dinamis Mandiri
Servis Jakarta/東京不動産
☎ 822-1016-6611
☎ 822-1016-6622
LINE ID: @akazora

【お問い合わせ先】
問 PT. Tokio Properti
Servis Jakarta/東京不動産
☎ 021-720-1103
☎ 081-7007-3175
✉ hara@tokio.co.in
担当: 原

海外もオフィス移転も
引越しは
クロネコヤマトへご相談ください



お客様満足度に自信が
あります。
最適な住居及びオフィスを
ご紹介させていただきます。

<賃貸物件 月額家賃(税抜)>
オフィス
Rasuna Said周辺オフィス
Rp150,000(サ込)/m²~

アパート
① アンダマヤ
2B Rp 37M(131m²)~
② District8
1B Rp 25M (70m²)~
③ プラザレジデンス
2B Rp 43M (141m²)~
④ ポタニカ
2B Rp 30M(157m²)~
⑤ 1パークアベニュー
2B Rp 27M (137m²)~
⑥ ラ・メゾン・パリット
2B Rp 37M (127m²)~
⑦ セテアブディ SkyGarden
2B Rp 15M (63m²)
⑧ ポンダウ インダ Golf APT
3B Rp 35M (185m²)~
⑨ ポンダウ インダ Residence
2B Rp 27M (110m²)~
⑩ サウスビルズ
1B Rp18M (68m²)~
⑪ パクボノ スプリング
2B Rp35M (148m²)~
⑫ パクボノ ハウス
2B Rp 27M(117m²)~
⑬ パクボノ ピュー
2B Rp 27M (153m²)~
⑭ パクボノ レジデンス
2B Rp 37M (152m²)~

※成約&紹介特典多数あり

【お問い合わせ先】
問 BSI プロパティ
☎ 021-2903-9787
☎ 0812-8125-5907(日本人)
✉ info@bsi.asia
✉ <https://bsi.asia>

国内取引の法改正により金額の表記はルピアにしております。為替変動により実掲載と金額が異なる可能性がありますので詳細は直接各企業様へお問い合わせ願います。

日本人向けインドアゴルフスクール

工房オープンしました!

調整・フィッティングお気軽にご相談ください。



お問い合わせは、予約専用LINEもしくはメールまで
✉ info@j-golfacademy.com

✉ <https://www.j-golfacademy.com>

笹木プロ ☎ 082111772925
LINE ID(予約専用):golfacademy



中山プロ ☎ 081316914033
LINE ID(予約専用):golfacademy2



スナヤンアルカディア2階
レッスン受付中!!

ジャカルタ市内のほぼすべての
アパート・オフィス物件を取り扱っております。

インドネシア不動産協会(AREBI)所属にて
インドネシアの宅地建物取引士がご案内致します。

PT BSI ☎ 0812-8125-5907 (日本人) ✉ info@bsi.asia

ジャカルタのおすすめ物件ご紹介中

各物件のご案内や内見のご相談は
こちらからご確認ください

<https://lifenesia.com/?p=23356>



原 崇司
インドネシア不動産
仲介協会(Arebi)所属

東京不動産 hara@tokio.co.in(担当:原)
PT. TOKIO PROPERTI SERVIS JAKARTA

☎ +62-21-720-1103 / ☎ +62-81-7007-3175

チカラントでのお部屋探しは
当社へお任せ!

24時間日本語対応可能!

オンライン内覧受付中

仲介手数料は頂きません!

ご入居後のトラブルも対応

お食事券、マッサージ券&お買い物券を
プレゼント!

ディスカウント Rp 2,000,000まで!

1か月から賃貸可、交渉可

★TRIVIUM TERRACE

1BR 38m²

Rp8,5Juta/月 80juta/年

1BR 55m²/2BR 58m²

Rp14Juta/月 132juta/年

2BR or 3BR 75m²

Rp22Juta/月 210juta/年

日本人学校まで車で約15分

スーパー・マーケット、レストラン徒歩圏内

ゴルフ練習場徒歩圏内

★ORANGE COUNTY

Studio 35m²

約Rp12Juta/月~ 約 102Juta/年~

1BR 41-57m²

約Rp14Juta/月~ 約 126Juta/年~

2BR 49-103m²

約Rp22Juta/月~ 約 199Juta/年~

3BR 89-134m²

約Rp33Juta/月~ 約 314Juta/年~

家族向けユニット、プライベートガーデン付き

構内のレストラン、スーパー、酒屋、銀行など

大浴場、ジム、プールあり

日本人学校まで車で約10分

ハウスキーピング、ランドリー等

サービス提供可能

【お問い合わせ先】

問 PT Akazora Dinamis Mandiri

✉ www.akazoraproperty.com

✉ tr.akazora@gmail.com

☎ 822-1016-6611

☎ 822-1016-6622

LINE ID: @akazora

【お問い合わせ先】

問 PT. Tokio Properti

Servis Jakarta/東京不動産

☎ 021-720-1103

☎ 081-7007-3175

✉ hara@tokio.co.in

担当: 原

【お問い合わせ先】

問 PT. Yamato Properti

Forwarding

✉ www.maisonmap.com

担当: 長山

☎ 0822-2068-7756

✉ maisonnagayama@gmail.com

日本人スタッフが下見からお引越し当日まで対応。

・ご帰国後6ヶ月経過後も、特別措置によりお荷物発送可能!

・ご本人不在でも、日本人スタッフによるリモート引き取り可能!

・またコロナ禍で一時帰国ができない方へ、日本から生活支援品の輸送についてご相談承ります!

0812-8650-4493 moving@yamato.co.id



海外引越しのクラウンライン

お引越しシーズン到来!

各物件のご案内や内見のご相談は
こちらからご確認ください

各物件の価格は
WEBサイトに掲載しているので
詳細はQRコードを
スキャンしてね!!

原 崇司
インドネシア不動産
仲介協会(Arebi)所属

PT. TOKIO PROPERTI SERVIS JAKARTA

☎ +62-21-720-1103 / ☎ +62-81-7007-3175

hara@tokio.co.in(担当:原)

PT. TOKIO PROPERTI SERVIS JAKARTA

☎ +62-21-720-1103 / ☎ +62-81-7007-3175

hara@tokio.co.in(担当:原)

PT. TOKIO PROPERTI SERVIS JAKARTA

☎ +62-21-720-1103 / ☎ +62-81-7007-3175

hara@tokio.co.in(担当:原)

PT. TOKIO PROPERTI SERVIS JAKARTA

☎ +62-21-720-1103 / ☎ +62-81-7007-3175

hara@tokio.co.in(担当:原)

PT. TOKIO PROPERTI SERVIS JAKARTA

☎ +62-21-720-1103 / ☎ +62-81-7007-3175

hara@tokio.co.in(担当:原)

PT. TOKIO PROPERTI SERVIS JAKARTA

☎ +62-21-720-1103 / ☎ +62-81-7007-3175

hara@tokio.co.in(担当:原)

PT. TOKIO PROPERTI SERVIS JAKARTA

☎ +62-21-720-1103 / ☎ +62-81-7007-3175

hara@tokio.co.in(担当:原)

PT. TOKIO PROPERTI SERVIS JAKARTA

☎ +62-21-720-1103 / ☎ +62-81-7007-3175

hara@tokio.co.in(担当:原)

PT. TOKIO PROPERTI SERVIS JAKARTA

☎ +62-21-720-1103 / ☎ +62-81-7007-3175

hara@tokio.co.in(担当:原)

PT. TOKIO PROPERTI SERVIS JAKARTA

☎ +62-21-720-1103 / ☎ +62-81-7007-3175

hara@tokio.co.in(担当:原)

PT. TOKIO PROPERTI SERVIS JAKARTA

☎ +62-21-720-1103 / ☎ +62-81-7007-3175

hara@tokio.co.in(担当:原)

PT. TOKIO PROPERTI SERVIS JAK

growink
COWORKING SPACE

中央ジャカルタのシェアオフィス
- ビジネス用 - プリント - フォーラム - ミーティングルーム - プリンター - インターネット - フロロジエター - カフェ - コワーキングスペース

広告掲載のお申し込み&
お問い合わせはこちらまで
✉ info@kiuplat.com
(日本語、English、Bahasa Indonesia)
資料請求はこちらより▶

lifenesia

NITAKA TOKYO
- hair salon -

Japanese hair stylist 1名
local hair stylist 2名
Nail technician 1名在籍

+6221 727 88787 (英語・インドネシア語) +62 821 2300 3809 (日本語可)

※電話は英語orインドネシア語のみ。LINE/WhatsAppは日本語も可能です。住所: 2nd floor, Jl. Gunawarman, No. 71, Jakarta

Cream bathオーダーで HAIR CUT
最大50%OFF
平日50%OFF / 土日祝20%OFF
Men's cut 300K→150K
ladies' cut 400K→200K

※予約時に「ライフネシア」のプロモーションと
お伝えください
※初回のお客様限定
※表記は平日料金です
※価格は税抜き表示 (excluding tax)

ANGGIT / STYLIST
美容歴4年 英語可

lifenesia

チカラ・カラワンエリアに
赴任が決まった方必見!
日本人に人気のサービスアパート
電子パンフレットを一括請求!

https://lifenesia.com/?page_id=19998

メンズカット 300K
レディースカット 450K
カラー 950K
ストレートパーマ 1,300K

営業日時間
火曜日～日曜日
10:00 ~ 18:00
カモメビル 2階

021 72791071
081 18087039

RITSUKO
ヘアサロン・Hair Salon

お問い合わせはこちらから▶

PARIS MIKI メガネのパリミキ
こだわりのメガネのご調整、目の検査、安心のアフターケア

新作フレーム多数入荷中

パリミキではお子様用から
ゴルフ用まで多くの安心の
日本製フレームを扱っております。
コンタクトレンズの
取り扱いもありますので、
お気軽にご相談ください。

Blok M店
Papaya Fresh Gallery Blok M2階
021-722-0622

バリ店
Papaya Fresh Gallery KUTA BALI
0361-762101

プラザインドネシア店(NEW)
Plaza Indonesia Unit: L3 # 017, 018
021-2139-3750

ポンドックインダ店(NEW)
Pondok Indah Mall 3, 1st Floor,
No. 129, 021-2781-1426 (日本語OK)

プラザスナヤン店
Plaza Senayan Level 2,
ZARA方面 021-5790-5855

日本語直通 担当: 飯島(イイジマ)
0821-2915-4801 (WA可)
hiroshi.iijima@parismiki.jp

parismiki_idnonesia http://www.parismiki-id.com ご来店の予約、ご相談などお気軽にお電話ください。

FOR MEN

IPL光脱毛..... 初回限定 Rp.50,000
鼻毛 ワックス脱毛... Rp.100,000

GOSSO
鼻毛ゴッソリ

鼻毛でてませんか?

BARBER.CIEL londbycielsowal 0821-2590-2900

レッスン満足度
95%
※自社アンケート
結果より

フィリピン、インドネシア、ベトナムにて10年の実績
海外在住者8000名を超える、英会話レッスンを提供!

**無料体験
レッスン受付中!**

英語が話せるようになる! 「ブリリアント英会話」の5つのサービス

1 対面英会話レッスン □ プロフェッショナルなインドネシア人講師
□ 圧倒的に多い会話量! マンツーマン中心のレッスン!

**2 オンライン
レッスンへの
切り替え自由**

3 英語日記添削サービス LINEを使ってサクッと出来る!
英語が最短で話せるようになる秘訣は、自分の身の回りの事を英語で話せるようになることです。ただ書いて添削してもらうだけじゃない! レッスン時に講師からフィードバックを貰い、スピーチ能力向上! ノートなどの手書きデータでもOK! ※詳しい条件はお問い合わせください。

4 イングリッシュショーケース (プレゼン、スピーチの場を提供)
あなたのビジネスを英語で宣伝や、普段の成果をここで発揮できます。 イングリッシュショーケースは、本番に強くなれる場です! "やった、英語でみんなの前で話せた!" 成功体験をつめる場です。

**5 日本人スタッフによる
学習カウンセリング**
気軽な質問へじっくり相談まで、サポートいたします!

BRILLIANT ENGLISH

ブリリアント英会話
ビジネス英語コース、TOEICなどの試験対策コースも受講可能!
初回無料体験レッスン実施中

マンツーマンレッスン
335,000IDR[®](1レッスン50分)
※General English 120回コース料金の1レッスン単価

平日20時まで営業、土日両日受講可能!
平日13~18時限定 個別あり
予約システムで予約も簡単!
ネットで簡単に予約・キャンセルが出来ます

ブリリアント ジャカルタ 検索
Web http://brilliant-jkt.com
Facebook /ブリリアント英会話inインドネシア
Email info@brilliant-jkt.com (日本語可)

スティルマンエリアの立地で便利! シティウォークのビル・シティロフト側のエントランスよりお越しください!
711, 7F City Loft, Jl.K.H.Mas Mansur No.121 Jakarta Pusat Indonesia [平日] 日本語受付時間11:00~20:00
開校時間 [平日] 10:00~20:00 [土日] 開校時間 9:00~18:00 [休講日] 金曜日・祝日 [臨時休講] 火曜日





南緯6度の

恋人・家族・お客さん…
大切な人と食べたい

美食

俱楽部

Vol. 213

Daun Muda



骨付きNZ産ラム肉に、緑サンバルとウンビンを合わせて食べると、辛さと苦みと旨みの相性ぴったり。同店シグネチャーメニュー。



グリルした白身魚にリチャリチャサンバルソースをたっぷりかけて。辛いのに食べ続けてしまうクセになる味。

大きなオープンキッチンが特徴の店内。シンプルな家具と落ち着きある色合いは、大人向けのまつり空間。

美味しい辛さを味わいたい。
多才なシェフが生み出す本格インドネシア料理。

ASEAN駅から徒歩10分。シェフ・Andrea氏が率いる「Jabanegra」グループが運営する、グループ初のインドネシア料理店だ。

スペイン料理を手掛けていたシェフは、出身地パレンバンに想いを馳せ故郷由来の味を探求し、2017年にオープン。店内はオープンキッチンとビールカウンター、テーブ

ル席と個室が備わっている。

新鮮な魚をグリルしたIkan Bakar Bujang Gadis、ジューシーなスモークチキンとグリーンサンバルと一緒に食べるIjo Royo Royoは他では食べられない稀有なおススメメニュー。巷のインドネシア料理に飽きたアナタにぴったりの一店。

Daun Muda

☎ 0822-9777-7136 IG: @daunmudo

④ 3, Jl. Wolter Monginsidi No.2a, RT.3/RW.2, Melawai, Kebayoran Baru, Jakarta Selatan

⌚ 11:00 ~ 22:00(L.O. 21:00)

カード: 可 税: VAT 10%



★WEBはこちら
★Instagramはこちら
★Facebookはこちら

おすすめメニューは
LifenesiaのWEB、
またはSNSをチェック ▶▶▶



＼プロモーション絶賛継続中!/

バリハイ生ビール

Buy 2 Get 1

※プロモーションは店内飲食にのみ有効

ダシの効いたお鍋、各種ご用意しております。

Dashi Japanese 広々駐車場完備

Jl. Wijaya 2 No.122, Kel. Melawai, Kec. Kebayoran Baru, Jakarta Selatan 12160 ☎(021)-722-1063

Dashi Japanese Restaurant

店舗正面に駐車場完備!
チョンギワさんの看板です

A. Pringgodigdo Rd. Jl. Wijaya II
Pasar Senen Jakarta Selatan

お出汁にこだわった和食レストラン

Dashi Japanese

あつあつたっぷりかわいいお鍋

あつあつたっぷりお野菜。

NEW MENU

Breakfast Set start from Rp 65K

新メニュー朝食 Rp 65K

Mon-Sun Open 07:00 AM - 10:00 PM

Instagram: @dashijapaneserestaurant

Facebook: Dashi Japanese - Restoran Sempurna J. L. Senen Baru, Kebayoran Baru, 12160 Jakarta Selatan, Indonesia

かつや

第一弾!

春は目前

2月新メニュー

真鯛のあら煮

チーズのさつま揚げ巻き

帆立と春野菜のあんかけ

KUSHI MUSUBI

シティウォークスディルマン2F パパイヤの上

営業時間 11時~22時ノンストップ営業

☎ 021-2555-8673 ☎ 0812-9022-7231 (日本語対応)

GoogleMAP Instagram

和食デリバリー専門店

穂垂る

Ruko ITC Permata Hijau, Blok Ruby no. 7 Kebayoran Lama Jakarta Selatan 12210

営業時間: 11 AM - 19 PM (L.O. 18.30)

☎ 021 53663907

whatsappから直接ご注文ください

☎ 0821-1463-3590

メニューはこちらをチェック!
@hotaru.deli

hotaru

海宝丸

KAIHOMARU

宴会最大25名様、こあがり席、個室もご用意しております。予約: 0815-8643-7484 (WA)

※海宝丸定食 (ご飯・味噌汁・サラダ・小鉢・ミニデザート付)

ブロックM店 Jl. Melawai 6, No. 23 ☎ 021-722-9068

営業時間: 11:30-14:00/17:00-22:00 土日祝 11:30-22:00 ノンストップ営業中!

ご予算に応じてご宴会を承ります
300種類の豊富なメニューお楽しみ下さい

ハイボール 6万 ジントニック 6万 生レモン酎ハイ 6万
ます酒 4万6千 ウーロンハイ 6万 土日祝はボトル
MRTブロックM駅からすぐ近く!
ご予約 ☎ 0811-53-777 営業時間 11:30~22:30

地図 D-2

刺身盛り合わせ
豚しゃぶ放題
豚もつ煮込み
豚しゃぶ小食
中トロ刺身
トロたく巻き
すき焼き鍋
稲庭うどん

明太子つまみ
蒸し蟹ボン酢
あん肝ポン酢
海老シユウマイ
イカ薩摩揚げ
わさび漬け
漬物盛り合わせ
赤霧島(大)
イカ塩辛自家製
チャンジャ

茅焼酎をどうぞ
丸福

営業時間:毎日11時30分から22時まで、
ノンストップ営業中!!

ランチ新メニュー登場!!

ビーフシチューSET フィッシュドライSET

鳥清 TORISEI Jl. Melawai 7 No.5, Melawai, Baru, Kota Jakarta Selatan (ブロックM)
021-2709-5166 0812-9404-2333(小池) ご予約専用 0812-7123-2838(WA)

21時ラストオーダー 热々の特製お鍋を皆様で!

ふぐ鍋 鶏鍋 鶏つくね鍋(要予約) キムチ鍋

週刊lifenesia公式 Twitter

こんなことつぶやいてます。

- コロナ最新情報
- 最新入出港情報
- 本日のジャカルタトレンドニュース
- その他お得な情報やお役立ち情報etc

つぶやいてます!

チカラニエビレストラン OPEN!

特製ソースで召し上がり
えび藏 555

0821-2788-1646 ebizou.id
住所:Ruko Trivium Square No.2
Citywalk Cikarang 裏のルコ
営業時間 11:00~14:00 / 18:00~22:00 月曜定休

平日限定プロモ am11:00~pm2:00
Welcome drink サングリア1杯無料
20% OFF サングリアピッチャー

Plan B ニューランチに是非!
AM10:30~PM23:30 (L.O. 23:00) 年中無休
(021)5794 0821 / 08119532526(WA可)

北アルゼンチン
スタイルの
食事とワイン

このクーポンをご提示された方
アルゼンチンデザート
プレゼントいたします。

※アラカルトメニューの注文のみ対象
※1会計または1テーブルごとに1回対象

火～金曜のランチエクスプレスが120K++

La Posta TASTE OF ARGENTINA
営業時間:火～日 ランチ&ディナー
Central Jakarta
Jalan Karet Pasar Baru Timur V, NO.25
(Next to Citywalk Sudirman)
www.laposta.id

生絞りレモンと
ヒマラヤ岩塩

ごち^{GOCHI}
(塩レモンサワー)

0813-8324-2289 営業時間:11:30~14:00(L.O.13:45) / 17:00~22:00(L.O.21:30)
住所:Palm springs 1st floor Jl. Kutai No.3, Cibatu, Cikarang Sel., Kabupaten
Bekasi, Jawa Barat 17550

安心感

個室を予約できる

MIU AUTHENTIC JAPANESE DINING
Jl. Jend. Sudirman No.162 Sunter
Jakarta Selatan 11150
Phone: +62 21 2290 1111

特製 鴨南蛮蕎麦と稻荷寿司

150k

予告 Miu Daily Lunch

美卵の日替りランチ 100K

月曜日 2/6 Mon 水曜日 2/8 Wed 木曜日 2/9 Thu 金曜日 2/10 Fri

鶏ネギ塩丼	トマトスープ	カツカレー	刺身2種盛り
Tori Negi Shio-don	Tomato Soup	Catsu Curry	Sashimi
ほうれん草お浸し	Onion	Onion	温そうめん
Horenso Ohitashi	Onion	Onion	On Somen
焼き茄子	Onion	Onion	南瓜そぼろ
Yakinasu	Onion	Onion	Kabocha Soboro

鶏ネギ塩丼 Tori Negi Shio-don
ほうれん草お浸し Horenso Ohitashi
焼き茄子 Yakinasu

メンチカツとサラダ Menchikatsu & Salad
春雨酢の物 Harusame Sunomono
茄子のオランダ煮 Nasu no Orandani

352kcal
1本分

ロイヤルミルクティーのショコラバー



ABC Cooking Studio

住所: Central Park Mall LG unit L-232 Jl. Letjen Parman Kav. 28 Tj. Duren Selatan
☎ 021-5698-5549住所: Senayan City Mall LG Unit L-100 E Jl. Asia Afrika Lot. 19
☎ 021-7278-2134

料理のポイント

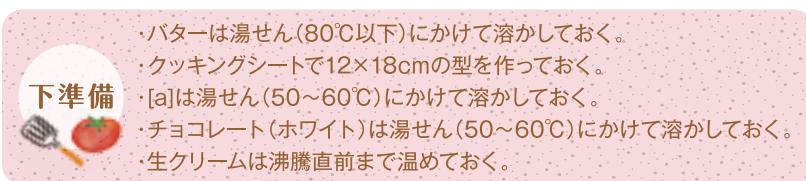
ビスケットで作ったクランチに
ロイヤルミルクティーを使った生チョコをかさね
ホワイトチョコレートでマーブルにした本格的なショコラバーに仕上げます

材料(2人分)

市販のビスケット	80g	生クリーム	140g
バター(食塩不使用)	40g	[a] チョコレート(ミルク)	210g
水	20cc	[a] バター(食塩不使用)	20g
紅茶葉(アールグレイ)	10g	チョコレート(ホワイト)	15g

作り方

- ビニール袋にビスケットを入れ、めん棒などでたたいて細かく碎き、溶かしたバターを加え混ぜる。
- 型に入れ、スプーンの背などでおさえ、平らにする。
- 鍋に水を入れて沸騰させ、火を止め、紅茶葉を加えフタをして蒸らす(5分位)。
- 生クリームを加えて沸騰直前まで温め、火を止め、フタをして蒸らす(5分位)。
- ボウルに[a]を入れ、4を茶こしでこしながら加え、均一になるまで混ぜる。
- 2に流し、平らにする。
- 溶かしたチョコレート(ホワイト)を8ヶ所位にのせ、竹串でマーブル模様を描き、冷蔵庫で冷やし固める(60分~)。
- 温めた包丁で、12×2.5cmに切り分ける。



我が家の食卓 新定番



lifenesia

PAGIPAGIPOST

読者のみなさまに向けて新サービス開始!

購読申込は
こちらから

メールマガジンサービスリリース

※Gmailをご利用の皆様へ: Gmailへのお届けする場合、「プロモーションタブ」に振り分けられる場合がございます。届いたメールをメインタブに移動していただければ、次回以降のメールはメインの受信トレイに届きますのでご活用ください。



3・4・5日

FRI-SAT-SUN Weekend Special Sale

土曜日は終日 / SAT all day



ダブルポイント

W POINT

※全て写真はイメージです



パパイヤ特製恵方巻
2月3日(金)限定販売!
今年も3種類の恵方巻を各店
お寿司売場にて販売いたします。
1. 豊澤七宝笑福巻
→Rp.79,800/Pcs
2. 開運サラダ巻
→Rp.65,000/Pcs
3. 恵方巻
→Rp.57,000/Pcs
各店数量限定販売です。
是非お早めにお買い求めくださいませ♪



むきえび
UDANG KUPAS
Rp. 19,000
/100g



海鮮とろろ丼
KAISEN TORORO DON
Rp. 65,300
/1 PACK



ジャンボフランクフルト
JUMBO FRANK WITH STICK
Rp. 16,100
/1 PCS

●広告掲載品は、数に限りあり、品切れとなる場合がございます
●天候や交通事情の問題により、急な商品・価格の変更となる場合がございます。ご了承ください
●スラバヤ・バンドゥン・バリ店は除く



アメリカ産
ショートプレートしゃぶしゃぶ
USA SHORT PLATE SHABU SHABU
Rp. 23,700
/100g



ローストビーフ
ROASTED BEEF
Rp. 83,600
/100g



幕の内弁当
MAKUNOUCHI BENTO
Rp. 61,700
/1 PACK

JCB 5の倍数の日は
インドネシアで発行された
JCBカードご利用で
合計金額から5%OFF!
※お買い物上限額300万ルピア
(割引上限額15万ルピア)



ニコニコのり
手巻やさん
(10枚入)
Rp. 59,600
/1 PCS



永谷園
すし太郎
198GR
Rp. 55,100
/1 PCS



TAKUMI
冷凍カニカラ
500GR
Rp. 44,400
/1 PCS

Instagram 公式アカウント
@papaya_jakarta
LINE 公式アカウント
@papaya_jkt
お引越し中。
再登録お願い
致します!⇒



「チカラ」
LIFENESIA JAPAN

《チカラ地区》静かなサービスアパートメント



入居者募集中

サービスアパートメント
日本食レストラン、大浴場、コンビニあり
部屋は白基調の明るい部屋

アザレアのロケーションと写真バーコード(左)
デジタルブックレットのバーコード(右)

問い合わせ先

日本語とインドネシア語 → 0896 0146 7996
シア語対応可 → 021-8939 888

プロモーション期間：2023年1月31日まで
※お問い合わせ時にQRコードを提示することです。

サークル活動には、Web Lifenesiaの
「みんなの掲示板」
がぴったり!

簡単登録
掲載無料

QRコード
コチラから

2022年
在インドネシア
日本大使館
+
日本領事館にも
納入!

MULTIPURE™
信頼のマーク
それは世界最高性能の浄水器
マルチピュア

マルチピュアAquaextraの
製品詳細はQRコードより
ご確認いただけます。

NSF
100項目以上の
有害物質を除去

ウイルス 99.99% 除去
バクテリア 99.9999% 除去
100項目以上の有害物質を除去

INDONESIA
PT. Gobel Dharma Nusantara
Jl. Dewi Srikti 14, Cawang II, Jakarta 13630, Indonesia
tel. 0812-1935-9288 enomoto@gdn.co.id
Hassan 0811-8135-773 hasanuddin.hamdani@gdn.co.id

CARAVAN
from Bali

●2/11 (土) 15:00-20:00
@JIC (Japan Information Center / Trivium Apartment)

●2/12 (日) 11:00-17:00
@Palm Springs Apartment Cikarang
ブルサイド

●2/15-16 (水/木) 9:00-15:00
インテリアショップ @Cayenne Kemang

●2/18-19 (土/日) 10:00-17:00
@Branz Simatupang Apartment

お問い合わせ：shop@sisibag.com (日本語)/ WA:+62818349225 (日本語)

オリジナルバッグ“sisibag”、牛島商店
ヨガ&リラックスウェア“subuh”
Bukit Sausage、Tシャツ Saleco
Plaza Wine、karusotju
は全てのバザーに参加します。



PONDOK INDAH
GOLF
A P A R T M E N T

贅沢で快適、
スタイリッシュな
生活を。

オーキッドタワーに
日系スーパーPAPAYAオープン!



Jl. Metro Pondok Indah Blok III
BB Pondok Indah, Jakarta 12310

地図 全-d-1

TEL 021-766-1122/1133
FAX 021-765-8611/8512
Email : info@piga.co.id



設備・サービス

- BBQエリア・プール・サウナ・ジョギング&ランニングトラック・ミニサッカー場・フィットネスセンター&エアロビクスクラス・テニスコート
- 屋内・屋外バスケットコート・バドミントンコート・卓球場・ポンドックインダーモールまでの無料送迎・幼児用プレイルーム・子どもの遊び場・60チャンネルのマルチシステム、ケーブルテレビ・ランドリー&ドライクリーニングサービス・専用駐車場・24時間セキュリティ&エンジニアサービス・ビジネスセンター(8:00~17:00)・コンビニエンスストア2店・日本食レストラン・ペストリー&コーヒーショップ・美容院・薬局・学習塾・レンタルビデオショップ・サッカースクール・ツアー&旅行代理店・アウトドアジム NEW



(New Open) 日系スーパーPAPAYA

ISORAS

開催期間
~2023年5月31日

春の住み替えフェア開催中

開催中に長期契約をご締結したお客様に下記特典を贈呈致します！

特典1

A・B・C それぞれの備品から1点ずつお選び頂けます！

A

- ・タオルケット
- ・バスローブ
- ・座布団



B

- ・トースター
- ・炊飯器
- ・ミニ鍋



C

- ・低反発まくら
- ・食器ラック
- ・コーヒーメーカー



特典2

SUMIBI食事券プレゼント

(1年契約はRp.1,000,000 半年契約はRp.500,000)



ご紹介して頂いた方にも
SUMIBI食事券プレゼントさせて頂きます！
是非お問い合わせください！



内覧はご予約制です！お問い合わせはこちらまで

Front : +62-21-5081-3014 Sales : +62-81-1134-4717

info@isoras-sa.com

e-oogata@isoras-sa.com

担当 尾形

